

Research on the Sustainable Development of Famous Historical and Cultural Cities in Romania and Its Comparative Study with Beijing, China

Qunyue Xia Zihui Jiang

Beijing International Studies University, Beijing, 100023, China

Abstract

Data collection Beijing's protection measures of the city's history and culture and the three representative Romanian ancient historical and cultural cities in the protection of historical and cultural cities, obtained practical examples and theoretical basis. By comparing the collected protection measures of Romanian historical and cultural cities with the protection measures of Beijing, the data are calculated, and the sustainable development of Beijing historical and cultural cities is analyzed from the multiple aspects of economic and cultural transportation. In view of the above measures, combined with the sustainable development of the governance and development of Beijing, a famous historical and cultural city, the core elements of the sustainable development of the Romanian historical and cultural ancient city, the specific measures suitable for Beijing, and the promotion of the development of this historical and cultural ancient city are summarized.

Keywords

Romania; sustainable development; famous historical and cultural city

罗马尼亚历史文化名城的可持续发展研究及其与中国北京的对比研究

夏群越 蒋紫慧

北京第二外国语学院, 中国·北京 100023

摘要

数据采集北京迄今以来对本城历史文化的保护措施及三个具有代表性的罗马尼亚古老历史文化城市在历史文化名城保护方面的具体方案, 获得现实事例和理论依据。通过将已收集的罗马尼亚对历史文化名城的保护措施与北京保护措施对比, 数据交叉式进行推算, 从经济文化交通等多方面分析, 得出北京对历史文化名城可持续发展中的不足之处。针对以上的不足, 结合可持续发展立足于中国北京这一历史文化名城的治理开发现状, 总结出罗马尼亚历史文化古城持续性发展的核心要素与适合北京的具体措施以及对北京这座历史文化古城发展的推动。

关键词

罗马尼亚; 可持续发展; 历史文化名城

1 引言

在当今时代背景下, 历史文化名城的保护与发展对于人类文明的延续至关重要。互联网上不乏不同地区的历史文化名城的对比研究, 通过大数据对比, 笔者发现作为东欧国家对历史文化名城保护与建设具有一定典型性的罗马尼亚与亚洲历史文化名城保护最具有代表性的城市北京、在历史

文化名城的保护与发展上存在许多可以相互对比进而改善的地方, 但此前并未有人对此做过对比研究, 故而论文立足于对罗马尼亚历史文化名城及北京的资料收集与数据分析, 将二者进行对比研究。

2 北京迄今对本城历史文化城市建设的发展及保护

在 20 世纪 60 年代中期, 老北京地区的改造是城市规划和建设工作的主要目标。当时, 虽然对旧城保护和历史文化城市发展的认识普遍存在, 但国家经济能力有限, 北京的建设项目融资不足, 无法进行重大改造。直到 1967 年“文革”期间, 国建委明确主张暂停北京城市规划的实施, 以节

【基金项目】探究罗马尼亚历史文化名城的可持续发展及其与北京的对比研究(项目编号: X202410031015)。

【作者简介】夏群越(2005-), 女, 蒙古族, 中国辽宁营口人, 在读本科生, 从事外国语言文学研究。

约为目标,见缝插针地建设城市。自1978年起,由于北京市经济的不断发展与政策的调整,建设城市的工作得以继续进行。北京的城市空间布局不断优化,随着北京城市总体规划的不断更新,中轴线的保护与延续成为重点。2022年1月27日,北京市十五届人大四次会议全票通过了《北京历史文化名城保护条例》,并将从当年3月1日起施行^[1]。

1960年至今,北京市城市建设当局对北京市这一历史文化名城的建设与保护仍在持续地进行,据统计,对于北京市历史文化名城的保护与发展措施具体分为以下几个方面:

①腾退。这一工作主要是将北京市建筑遗迹中存在的现代建筑、设施等拆除,协调其中的居民搬迁等,让建筑遗迹恢复原来的面貌,更好地展现其所承载的文化、历史。

②相关政策的大力支持。为了加强对北京历史文化名城的保护,传承城市历史文脉,改善人民居住环境,统筹协调历史文化保护利用和城乡建设发展,根据有关法律、行政法规,

③注重思想文化的传承。一个城市的文化底蕴与其历史发展脉络息息相关。从燕国都城到元明清三朝的皇都,再到现在的中华人民共和国的首都,北京这座城市见证了中国几千年的历史变迁,承载了无数的故事和传说。北京市在城市建设过程中重视在城市规划、建筑设计、公共空间和社区活动等方面的思想传承,将传统文化与建筑及布局相结合,保护古城区的建筑,通过多种方式将传统文化融入现代城市生活^[2]。

北京在保护和发展历史文化名城方面取得了显著成就,随着城市的快速发展,许多不足之处也逐渐显现。首先,随着旅游业的发展,北京的一些文化遗址被过度商业化。例如,南锣鼓巷、什刹海等地商业气息浓厚,充斥着大量的纪念品商店和旅游餐厅,但文化内涵却在逐渐消失。这种过度商业化不仅破坏了文化遗产的原貌,也影响了游客的体验和文化遗产的影响。其次,部分居民在历史遗迹中随意涂鸦,破坏文化遗址,忽视对历史建筑的保护。造成这种现象的主要原因在于,在历史文化名城的保护和建设过程中,许多保护措施和开发项目都是由政府主导的,缺乏人民群众的充分参与和反馈,以至于没有形成公众对历史文化遗迹的保护意识。这种公众意识不强的现象在一定程度上削弱了历史文化名城的保护作用^[3]。

3 罗马尼亚城市规划

相对于东欧其他国家,罗马尼亚近年来城市发展较快,在中东欧国家中具有一定的典型性。在此以 Sighișoara、Brașov、București 三个具有代表性的罗马尼亚古老历史文化城市为代表进行研究。

以 Sighișoara 城市为罗马尼亚历史文化名城的主要代表。Sighișoara 是罗马尼亚最古老的城市之一,其历史文化名城保护方案主要包括对历史建筑的保护和修复,以及对历

史文化的传承和推广。此外, Sighișoara 还通过举办各种文化活动,如中世纪主题的游行、音乐会等,来提高公众对历史文化的认识和尊重。在具体实施过程中, Sighișoara 市政府制定了详细的保护规划,明确了保护范围和标准,并投入大量资金用于修缮和维护古建筑,同时鼓励私人和企业参与文化遗产保护工作。此外,市政府还加强了对文化遗产的宣传和教育,增强了公众的保护意识和素养。Sighișoara 的历史文化名城保护方案遵循了世界文化遗产保护的原则和方法。根据《威尼斯宪章》和《世界遗产公约》,对于具有重要价值的文化遗产,应采取一切可能的措施加以保护和保存。同时,这些公约也强调了公众参与的重要性,认为只有让广大人民群众了解和认同文化遗产的价值,才能真正实现文化遗产的有效保护。

Brașov 是罗马尼亚中部的一个重要城市,其历史文化名城保护方案主要在于对于城市建设的可持续发展。如罗马尼亚 Brașov 商务中心,该建筑可容纳超过 70 家公司、一个会议中心、会展空间,以及多种生产和研究设施。半地下空间作停车场使用。这里采用了一种城市镂空绿地瓷砖,局部覆盖停车场,借此成为了该中心的室外景观。它对公众开放,并提供社交与室外展览空间。办公空间安排在其中两层,一些室内的庭院穿插其中,既承担功能,也具有审美和心理上的意图——为人们提供舒适感。Brașov 以市民为中心,关注人们的舒适度,将新式建筑的美观与舒适相结合,让旧城市焕发新的生机。

罗马尼亚政府通过了一系列法律法规来保护历史建筑和文化遗产。这些法律确保了重要的历史地标和建筑得到妥善维护和修复。București 作为罗马尼亚的首都和最大城市,不仅在经济、政治和文化方面具有重要地位,同时也是一个拥有丰富历史遗产的城市。București 市政府投入大量资金用于修复和维护历史建筑。例如,议会宫和联合广场等标志性建筑都经过精心修复,以保持其历史风貌。这些修复项目不仅保留了建筑的历史价值,还提升了城市的旅游吸引力。București 积极参与世界文化遗产保护项目,与其他国家和国际组织合作,分享经验和技術。例如, UNESCO 的支持帮助 București 更好地保护其文化遗产。未来,随着进一步的城市规划和可持续发展措施的实施,预计布加勒斯特将继续在历史文化保护和城市建设方面取得显著进步^[4]。

4 罗马尼亚和北京城市规划的对比

罗马尼亚历史名城与北京的城市规划在历史文化背景、现代化城市更新与改造与全社会参与度等方面展现出显著的差异与相似之处。

首先就历史背景来看,罗马尼亚历史名城往往保留了丰富的欧洲中世纪历史遗迹和文化传统,这些城市在中世纪时期发展起来,许多建筑体现了拜占庭、哥特式、文艺复兴和巴洛克风格的融合。正是因为这样的建筑历史特色,罗马

尼亚的城市规划通常注重保护历史文化遗产，强调与周边环境的和谐共存。

相对而言，北京作为中国的首都，有着更为复杂的历史与城市规划背景，也就更具有东方文化特色，侧重于现代化的适应性与功能性。北京的城市规划可以追溯到元朝，明清时期形成了严格的“中轴线”布局，以皇宫和重要的政治中心为核心。现代北京在城市规划中引入了大量的现代建筑与基础设施建设，面对快速的城市化和人口增长，城市扩展迅速，功能区划不断调整。

其次就城市更新与改造方面来看，两者也表现出不同的思路。罗马尼亚的历史名城往往面临着经济转型带来的挑战，城市更新项目需要在保留历史遗产与提升生活质量之间找到平衡。例如，București 在进行城市更新时，注重将历史建筑与现代商业相结合，力求吸引游客并促进经济发展。

而北京的城市更新多集中于基础设施的提升与智能化改造，尤其是在交通、住房等方面。近年来，北京积极推进“城市副中心”建设，旨在缓解中心城区的压力，同时促进区域均衡发展。这一策略既考虑了历史文化的传承，也强调了现代生活的便利。

最后，两者在公众参与与社区规划方面的差异也值得关注。罗马尼亚的历史名城在规划中通常会更加强调社区参与，鼓励居民对城市发展的意见表达；而北京在快速城市化过程中，公众参与的机制相对较弱，政府主导的规划模式较为明显。

总的来说，罗马尼亚历史名城与北京的城市规划各具特色，前者重视历史文化遗产的保护与传承，后者则注重现代化进程与功能性提升。两者的经验对未来城市规划具有借鉴意义。

5 罗马尼亚城市规划对北京城市规划的借鉴意义

罗马尼亚的历史名城在城市规划方面积累了丰富的经验，这些经验对于北京这一历史名城的未来城市规划具有重要的借鉴意义。

第一，合理运用法律法规等国家手段进行历史名城规划。在 București 和 Sighișoara 等城市，罗马尼亚规划者通过严格的法规和政策，确保历史建筑和文化遗址得到有效保护。这种做法不仅维护了城市的历史风貌，也为旅游和文化产业的发展提供了基础。对于北京而言，随着现代化进程的加快，如何在保护故宫、天坛等历史遗迹的同时，融入现代元素，是一个重要的课题。北京可以借鉴罗马尼亚的经验，在城市更新与改造中，合理有效地制定相关保护法律，为历

史文化的保留提供强有力的国家制度保障。

第二，注重吸收公众意见和提高社区参与度。罗马尼亚当地政府通常会通过公开咨询、居民座谈等方式，广泛听取市民的意见，从而形成更具包容性的规划方案。这种参与感增强了居民对城市发展的认同感与归属感。北京在未来的城市规划中，可以借鉴这种模式，建立更加透明和开放的公众参与机制，让居民参与到城市发展决策中，提升城市治理的有效性。

第三，提升城市空间的功能多样化。罗马尼亚的许多历史城市通过将文化、商业和居住功能有机结合，打造出富有活力的城市空间。这种多功能空间不仅满足了居民的生活需求，也提升了城市的吸引力。北京在规划新区域，特别是城市副中心的建设时，可以考虑如何将不同功能有机结合，以创造出更为宜居的城市环境。

此外，强调绿色空间的设计与利用的重要性。在罗马尼亚许多历史名城中，公园、广场和绿地不仅是居民休闲的场所，也是增强城市生态环境的重要组成部分。例如 București 建造了为数众多的城中花园，“公园城市”被誉为新时代城市绿色发展的新命题。北京在推进城市绿化和可持续发展时，借鉴罗马尼亚在绿地规划和设计方面的经验，可以提升城市的生态质量与居民的生活幸福感。

总之，罗马尼亚历史名城的规划经验为北京未来的城市发展提供了宝贵的借鉴。通过建立法律保障、加强公众参与、促进空间功能多样化以及重视绿色空间设计等措施，北京可以在现代化进程中实现文化与经济的和谐发展。

6 结论

罗马尼亚与中国在历史背景与发展、文化特色与遗产以及保护与传承等方面都存在一定的差异和相似之处。两国都有重要的历史文化名城，拥有丰富的历史文化遗产和独特的文化魅力。在未来的发展中，两国可以进一步加强文化交流与合作，共同推动文化遗产的保护和传承工作。

参考文献

- [1] 陈旭颖,刘伟中.“北京历史文化名城保护发展与全国文化中心建设”——第25次北京学学术年会会议综述[J].地方文化研究,2024,12(3):107-112.
- [2] 擦亮“金名片”:北京城市历史文化遗产保护观察[J].中外文化交流,2022(6):81-82.
- [3] 吴建雍.历史文化名城保护与国际化大都市发展战略[J].北京社会科学,2003(1):17-22.
- [4] 吴滨.布加勒斯特生态花园之城[J].产城,园林规划与建设,CNKI:SUN:INCI.0.2018-09-026.